EUROPOS PARLAMENTAS

2004 *2009*

Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas

2008/2160(INI)

29.1.2009

PAKEITIMAI
1 - 81

Pranešimo projektas
Stavros Lambrinidis
(PE416.306v01-00)

su pasiūlymu dėl Europos Parlamento rekomendacijos Tarybai dėl saugumo ir pagrindinių laisvių internete stiprinimo
(2008/2160(INI))

AM_Com_NonLegReport

Pakeitimas 1
Jean-Marie Cavada

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
A konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
A. kadangi interneto raida įrodo, kad jis tapo neišvengiama demokratinių iniciatyvų skatinimo priemone, nauja politinių diskusijų arena (pvz., e. kampanijos, ***e. balsavimas***), pasaulinio lygmens priemone, skirta naudotis žodžio ir informacijos laisve (pvz., interneto dienoraščių rašymas) ir verslo veiklai plėtoti,	A. kadangi interneto raida įrodo, kad jis tapo neišvengiama demokratinių iniciatyvų skatinimo priemone, nauja politinių diskusijų arena (pvz., e. kampanijos), pasaulinio lygmens priemone, skirta naudotis žodžio ir informacijos laisve (pvz., interneto dienoraščių rašymas) ir verslo veiklai plėtoti,

Or. fr

Pakeitimas 2
Nicolae Vlad Popa

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
A konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
A. kadangi interneto raida įrodo, kad jis tapo neišvengiama demokratinių iniciatyvų skatinimo priemone, nauja politinių diskusijų arena (pvz., e. kampanijos, e. balsavimas), pasaulinio lygmens priemone, skirta naudotis žodžio ir informacijos laisve (pvz., interneto dienoraščių rašymas) ir verslo veiklai plėtoti,	A. kadangi interneto raida įrodo, kad jis tapo neišvengiama demokratinių iniciatyvų skatinimo priemone, nauja politinių diskusijų arena (pvz., e. kampanijos, e. balsavimas), pasaulinio lygmens priemone, skirta naudotis žodžio ir informacijos laisve (pvz., interneto dienoraščių rašymas) ir verslo veiklai plėtoti, ***ir skaitmeniniam raštingumui skatinti bei žinioms skleisti (e. mokymuisi) skirtu mechanizmu,***

Or. en

Pakeitimas 3
Inger Segelström

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
A konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
A. kadangi interneto raida įrodo, kad jis tapo neišvengiama demokratinių iniciatyvų skatinimo priemone, nauja politinių diskusijų arena (pvz., e. kampanijos, e. balsavimas), pasaulinio lygmens priemone, skirta naudotis žodžio ir informacijos laisve (pvz., interneto dienoraščių rašymas) ir verslo veiklai plėtoti,	A. kadangi interneto raida įrodo, kad jis tapo neišvengiama demokratinių iniciatyvų skatinimo priemone, nauja politinių diskusijų arena (pvz., e. kampanijos, e. balsavimas), pasaulinio lygmens priemone, skirta naudotis žodžio ir informacijos laisve (pvz., interneto dienoraščių rašymas) ir verslo veiklai plėtoti; ***kadangi dėl interneto taip pat atsirado vis daugiau galimybių bet kokio amžiaus žmonėms bendrauti su skirtingose pasaulio vietose esančiais žmonėmis, todėl suteikė žmonėms daugiau galimybių susipažinti su kitomis kultūromis ir taip praplėsti savo žinias apie kitus žmones ir kultūras; kadangi internetas taip pat paskatino atsirasti žinių šaltinių įvairovę, kurios dėka dabar atsirado galimybė prisijungti prie žinių srauto iš įvairių pasaulio vietų,***

Or. sv

Pakeitimas 4
Nicolae Vlad Popa

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
A a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
	Aa. kadangi vyriausybės bei organizacijos ir institucijos, kurioms svarbūs visuomenės interesai, turėtų nustatyti tinkamą reguliavimo sistemą ir tinkamas technines priemones, kurios leistų piliečiams aktyviai ir veiksmingai dalyvauti administraciniuose procesuose

pasinaudojant e. vyriausybės programomis,

Or. en

Pakeitimas 5
Stavros Lambrinidis

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
C a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
	Ca. kadangi gyvename tokiame amžiuje, kuriame visi – nuo vyriausybių iki policijos, privačių bendrovių ir net nusikaltėlių – ieško kuo geresnės galimybės pasinaudoti mūsų asmeniniais elektroniniais duomenimis; kadangi būtent internete pateikiama anksčiau neįsivaizduojama išsami informacija apie mūsų asmeninį gyvenimą,

Or. en

Pakeitimas 6
Stavros Lambrinidis

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
C b konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
	Cb. kadangi internete saviraiškos laisvė bei privatumas gali būti sustiprinti, tačiau tuo pat metu jiems gali kilti didesnė grėsmė dėl privačių ir viešų subjektų įsikišimo ir ribojimo,

Or. en

Pakeitimas 7
Stavros Lambrinidis

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
D konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
D. kadangi dėl interneto teikiamos laisvės jis taip pat naudojamas smurtinei ***ir nedemokratinei*** informacijai, pvz., kurstymui vykdyti teroristinius išpuolius, skleisti ir kadangi elektroninių nusikaltimų grėsmė plačiąja prasme pasaulio mastu padidėjo ir kelia pavojų asmenims (įskaitant vaikus) ir tinklams,	D. kadangi dėl interneto teikiamos laisvės jis taip pat naudojamas smurtinei informacijai, pvz., ***apgalvotam*** kurstymui vykdyti teroristinius išpuolius, skleisti ir kadangi elektroninių nusikaltimų grėsmė plačiąja prasme pasaulio mastu padidėjo ir kelia pavojų asmenims (įskaitant vaikus) ir tinklams,

Or. en

Pakeitimas 8
Claude Moraes

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
D konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
D. kadangi dėl interneto teikiamos laisvės jis taip pat naudojamas smurtinei ir nedemokratinei informacijai, pvz., kurstymui vykdyti teroristinius išpuolius, skleisti ir kadangi elektroninių nusikaltimų grėsmė plačiąja prasme pasaulio mastu padidėjo ir kelia pavojų asmenims (įskaitant vaikus) ir tinklams,	D. kadangi dėl interneto teikiamos laisvės jis taip pat naudojamas smurtinei ir nedemokratinei informacijai, pvz., kurstymui vykdyti teroristinius išpuolius ***bei kurti neapykantą kurstančius tinklalapius, kurie gali ypač paskatinti imtis nusikalstamų veiksmų***, skleisti ir kadangi elektroninių nusikaltimų grėsmė plačiąja prasme pasaulio mastu padidėjo ir kelia pavojų asmenims (įskaitant vaikus) ir tinklams,

Or. en

Pakeitimas 9
Inger Segelström

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
D konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
D. kadangi ***dėl interneto teikiamos laisvės jis*** taip pat naudojamas smurtinei ir nedemokratinei informacijai, pvz., kurstymui vykdyti teroristinius išpuolius, skleisti ir kadangi elektroninių nusikaltimų grėsmė plačiąja prasme pasaulio mastu padidėjo ir kelia pavojų asmenims (įskaitant vaikus) ir tinklams,	D. kadangi ***nepaisant to, kad, kiek tik įmanoma, visi turėtų turėti nevaržomą galimybę naudotis internetu ir turėtų būti ypač gerbiamas asmens sąžiningumas, internetas*** taip pat naudojamas smurtinei ir nedemokratinei informacijai, pvz., kurstymui vykdyti teroristinius išpuolius, skleisti ir kadangi elektroninių nusikaltimų grėsmė plačiąja prasme pasaulio mastu padidėjo ir kelia pavojų asmenims (įskaitant vaikus) ir tinklams,

Or. sv

Pakeitimas 10
Eva-Britt Svensson

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
D konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
D. kadangi ***dėl interneto teikiamos laisvės jis taip pat naudojamas smurtinei ir nedemokratinei informacijai, pvz., kurstymui vykdyti teroristinius išpuolius, skleisti ir kadangi*** elektroninių nusikaltimų grėsmė plačiąja prasme pasaulio mastu padidėjo ir kelia pavojų asmenims (įskaitant vaikus) ir tinklams,	*D.* kadangi elektroninių nusikaltimų grėsmė plačiąja prasme pasaulio mastu padidėjo ir kelia pavojų asmenims (įskaitant vaikus) ir tinklams,

Or. en

Pakeitimas 11
Inger Segelström

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
E konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
E. kadangi ***šiems nusikaltimams reikia duoti veiksmingą ir ryžtingą atkirtį nekeičiant pamatinio laisvo ir atviro interneto pobūdžio***,	E. kadangi ***kovai su nusikaltimais internete reikalingos veiksmingos ir ryžtingos priemonės, kurios nekeltų pavojaus pamatiniam laisvo ir atviro interneto pobūdžiui***; ***kadangi todėl Komisijai turėtų būti pavesta išanalizuoti galimybę koordinuoti šias priemones Europos Sąjungoje siekiant užtikrinti, kad toks pavojus nekils,***

Or. sv

Pakeitimas 12
Jean-Marie Cavada

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
F konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
F. kadangi demokratinėje visuomenėje būtent piliečiai turi teisę kasdien stebėti ir vertinti savo vyriausybių ir jiems paslaugas teikiančių privačių bendrovių veiksmus ir požiūrį, ***o ne vyriausybė ar bendrovės – savo piliečių veiksmus ir požiūrį;*** kadangi technologiškai pažangios stebėjimo metodikos ir ***jų taikymo ribas lemiantys negriežti įstatymai*** kelia vis didesnį pavojų šio principo taikymui,	F. kadangi demokratinėje visuomenėje būtent piliečiai turi teisę kasdien stebėti ir vertinti savo vyriausybių ir jiems paslaugas teikiančių privačių bendrovių veiksmus ir požiūrį, kadangi technologiškai pažangios stebėjimo metodikos ir ***jų taikymo ribas lemiantis kartais pasitaikantis pakankamų teisinių garantijų trūkumas*** kelia vis didesnį pavojų šio principo taikymui,

Or. fr

Pakeitimas 13
Inger Segelström

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
F konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
F. kadangi ***demokratinėje visuomenėje būtent*** piliečiai turi teisę kasdien stebėti ir vertinti ***savo vyriausybių ir*** jiems paslaugas teikiančių ***privačių*** bendrovių veiksmus ir požiūrį, ***o ne vyriausybė*** ar bendrovės – ***savo piliečių veiksmus*** ir požiūrį; kadangi technologiškai pažangios stebėjimo metodikos ir jų taikymo ribas lemiantys negriežti įstatymai kelia vis didesnį pavojų šio principo taikymui,	F. kadangi ***demokratinę visuomenę turėtų charakterizuoti skaidrumo principas, kai*** piliečiai turi teisę kasdien stebėti ir vertinti ***demokratiškai išrinktų atstovų, viešų įstaigų ir institucijų bei*** jiems paslaugas teikiančių bendrovių veiksmus ir požiūrį, ***o ne atvirkščiai; kadangi internetui šis principas taip pat turėtų būti taikomas; kadangi demokratiškai išrinkti atstovai*** ar bendrovės ***neturėtų galėti įgyti teisę kasdien stebėti ir vertinti informaciją, veiksmus*** ir požiūrį; kadangi technologiškai pažangios stebėjimo metodikos ir jų taikymo ribas lemiantys negriežti įstatymai kelia vis didesnį pavojų šio principo taikymui, ***nes trūksta teisinės apsaugos,***

Or. sv

Pakeitimas 14
Nicolae Vlad Popa

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
F a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
	Fa. kadangi asmenys turi teisę laisvai reikštis internete (pvz., vartotojas kuria informaciją, rašo interneto dienoraštį, kuria socialinio pobūdžio tinklą) ir jiems taip pat turi būti suteikta teisė panaikinti ir visam laikui iš interneto pašalinti savo skaitmeninę informaciją,

Or. en

Pakeitimas 15
Inger Segelström

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
G konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
G. kadangi technologiniai šuoliai vis labiau leidžia slaptai ***ir praktiškai nepastebimai*** stebėti piliečių veiklą internete; kadangi vien tai, jog stebėjimo technologijos egzistuoja, ***neturėtų*** automatiškai reikšti, kad jų naudojimas pateisinamas; kadangi veiksnys, kuris turėtų lemti, kada valstybės institucijos ar ***privačios*** bendrovės gali naudoti šias technologijas, yra už viską svarbesnis siekis apsaugoti piliečių pagrindines teises,	G. kadangi technologiniai šuoliai vis labiau leidžia ***žmogui praktiškai nepastebimai*** slaptai stebėti piliečių veiklą internete; kadangi vien tai, jog stebėjimo technologijos egzistuoja, ***neturi*** automatiškai reikšti, kad jų naudojimas pateisinamas; kadangi veiksnys, kuris turėtų lemti, kada valstybės institucijos ar bendrovės gali naudoti šias technologijas, yra už viską svarbesnis siekis apsaugoti piliečių pagrindines teises, ***kadangi kova su nusikaltimais internete ir atvirai demokratinei visuomenei kylančiomis grėsmėmis, kurias kelia kai kurie asmenys ir organizacijos naudodamiesi internetu siekdami pažeisti piliečių teises, neturi reikšti, kad valstybės narės įgyja teisę sekti ir kontroliuoti visą atitinkamoje savo teritorijoje esantį duomenų srautą internete nepaisant to, ar tai taikoma jų pačių piliečiams, ar iš užsienio šalių gaunamam duomenų srautui; kadangi kova su nusikalstamumu turi būti proporcinga nusikaltimo pobūdžiui;***
	kadangi Europos ombudsmenui bei nacionaliniams atstovams arba ombudsmenams turėtų būti nurodyta nustatyti būdą pagrindinėms civilinėms laisvėms ir teisėms kovojant su nusikaltimais internete užtikrinti,

Or. sv

Pakeitimas 16
Kathalijne Maria Buitenweg

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
G a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
	Ga. kadangi tapatybės vagystė ir sukčiavimas pasinaudojant tapatybe tampa vis didesne problema, kurią valdžios institucijos, pavieniai piliečiai ir bendrovės tik pradeda pripažinti ir kuri kelia didelį susirūpinimą saugumu dėl padidėjusio interneto naudojimo įvairiausiais tikslais, įskaitant prekybą ir keitimąsi slapta informacija,

Or. en

Pakeitimas 17
Jean-Marie Cavada

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
H konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
H. kadangi reikėtų prisiminti, kad, kalbant apie žodžio ir informacijos laisvę arba privataus gyvenimo apsaugą, valstybės institucijos gali ***trukdyti naudotis*** šiomis teisėmis ***tik tuo atveju***, kai tai atitinka įstatymą ir demokratinėje visuomenėje yra reikalinga ir proporcinga,	H. kadangi reikėtų prisiminti, kad, kalbant apie žodžio ir informacijos laisvę arba privataus gyvenimo apsaugą, valstybės institucijos gali ***apriboti naudojimasi*** šiomis teisėmis, kai tai atitinka įstatymą ir demokratinėje visuomenėje yra reikalinga ir proporcinga,

Or. fr

Pakeitimas 18
Stavros Lambrinidis

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
H konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
H. kadangi reikėtų prisiminti, kad, kalbant apie žodžio ir informacijos laisvę arba privataus gyvenimo apsaugą, valstybės institucijos gali trukdyti naudotis šiomis teisėmis tik tuo atveju, kai tai atitinka įstatymą ***ir*** demokratinėje visuomenėje yra reikalinga ***ir*** proporcinga,	H. kadangi reikėtų prisiminti, kad, kalbant apie žodžio ir informacijos laisvę arba privataus gyvenimo apsaugą, valstybės institucijos gali trukdyti naudotis šiomis teisėmis tik tuo atveju, kai tai atitinka įstatymą, demokratinėje visuomenėje yra reikalinga, proporcinga ***ir tinkama***,

Or. en

Pakeitimas 19
Stavros Lambrinidis

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
H a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
	Ha. kadangi internete yra didelis įtakos ir žinių skirtumas tarp kolektyvinių bei valstybės subjektų ir individualių vartotojų; kadangi dėl šios priežasties būtina pradėti diskusiją dėl būtiniausių „sutikimui“ taikytinų apribojimų atsižvelgiant į tai, kokią informaciją bendrovės ir valstybės institucijos gali prašyti vartotoją atskleisti, ir į tai, kokiu mastu asmenys turėtų būti prašomi perleisti savo privatumą ir kitas pagrindines teises norint gauti tam tikras interneto paslaugas arba lengvatas,

Or. en

Pakeitimas 20
Stavros Lambrinidis

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
I a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
	Ia. kadangi pagrindinių teisių, kurios patiria interneto įtaką, pagrindą sudaro pagarba asmeniniam gyvenimui (įskaitant teisę visam laikui panaikinti asmeninius skaitmeninius pėdsakus), duomenų apsauga, saviraiškos, žodžio ir asociacijų laisvė, spaudos, politinės saviraiškos ir dalyvavimo laisvė, nediskriminavimas ir švietimas , bet tuo neapsiriboja; kadangi šių teisių turinį, jų taikymo sritį ir apimtį, šiomis teisėmis garantuojamos apsaugos lygį bei draudimą piktnaudžiauti šiomis teisėmis turėtų reglamentuoti taisyklės, skirtos apsaugoti žmogaus ir pagrindines teises, kurias užtikrina valstybių narių konstitucijos, tarptautinės žmogaus teisių sutartys, įskaitant Žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių apsaugos konvenciją, Bendrijos teisės ir Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos pagrindiniai principai ir (arba) kitos atitinkamos nacionalinės, tarptautinės ir Bendrijos teisės atitinkamos srities normos,
	Or. en

Pakeitimas 21
Stavros Lambrinidis

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
I b konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
	Ib. kadangi visi subjektai, kurie yra su internetu susiję ir aktyviai juo naudojasi, turėtų prisiimti atitinkamą atsakomybę ir dalyvauti forumuose, kuriuose aptariami su veikla internete susiję aktualūs ir svarbūs klausimai, norint surasti bendrus sprendimus ir skatinti juos įgyvendinti,
	Or. en

Pakeitimas 22
Alexander Alvaro

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
J konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
J. kadangi elektroninis neraštingumas bus nauja XXI amžiaus neraštingumo rūšis; kadangi užtikrinimas, kad visi piliečiai turėtų galimybę naudotis internetu, yra tapatus užtikrinimui, kad visi piliečiai turėtų galimybę mokytis, ir kadangi vyriausybės ar privačios bendrovės neturėtų šios galimybės praktiškai atimti; ***kadangi svarbu spręsti tinklų neutralumo, tarpusavio sąveikos, pasaulinio visų interneto mazgų pasiekiamumo, atvirų formatų bei standartų naudojimo ir kitus kylančius klausimus,***	J. kadangi elektroninis neraštingumas bus nauja XXI amžiaus neraštingumo rūšis; kadangi užtikrinimas, kad visi piliečiai turėtų galimybę naudotis internetu, yra tapatus užtikrinimui, kad visi piliečiai turėtų galimybę mokytis, ir kadangi vyriausybės ar privačios bendrovės neturėtų šios galimybės praktiškai atimti,

Or. en

Pakeitimas 23
Jean-Marie Cavada

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
J konstatuojamoji dalis

Proposition de recommandation	*Amendement*
J. ***kadangi elektroninis neraštingumas bus nauja XXI amžiaus neraštingumo rūšis;*** kadangi užtikrinimas, kad visi piliečiai turėtų galimybę naudotis internetu, yra ***tapatus užtikrinimui***, kad visi piliečiai turėtų galimybę mokytis, ***ir*** kadangi ***vyriausybės ar privačios bendrovės neturėtų šios galimybės praktiškai atimti***; kadangi svarbu spręsti tinklų neutralumo, tarpusavio sąveikos, pasaulinio visų interneto mazgų pasiekiamumo, atvirų formatų bei standartų naudojimo ir kitus	J. kadangi užtikrinimas, kad visi piliečiai turėtų galimybę naudotis internetu ***padeda užtikrinti***, kad visi piliečiai turėtų galimybę mokytis, kadangi ***turi būti palaikoma pusiausvyra tik tarp Bendrijos teisės garantuojamų skirtingų pagrindinių teisių***; kadangi svarbu spręsti tinklų neutralumo, tarpusavio sąveikos, pasaulinio visų interneto mazgų pasiekiamumo, atvirų formatų bei standartų naudojimo ir kitus kylančius klausimus,

kylančius klausimus,

Or. fr

Pakeitimas 24
Bill Newton Dunn

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
J konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
J. kadangi elektroninis neraštingumas bus nauja XXI amžiaus neraštingumo rūšis; kadangi užtikrinimas, kad visi piliečiai turėtų galimybę naudotis internetu, yra tapatus užtikrinimui, kad visi piliečiai turėtų galimybę mokytis, ir kadangi ***vyriausybės ar privačios bendrovės neturėtų šios galimybės praktiškai atimti***; kadangi svarbu spręsti tinklų neutralumo, tarpusavio sąveikos, pasaulinio visų interneto mazgų pasiekiamumo, atvirų formatų bei standartų naudojimo ir kitus kylančius klausimus,	J. kadangi elektroninis neraštingumas bus nauja XXI amžiaus neraštingumo rūšis; kadangi užtikrinimas, kad visi piliečiai turėtų galimybę naudotis internetu, yra tapatus užtikrinimui, kad visi piliečiai turėtų galimybę mokytis, ir kadangi ***ši galimybė turėtų būti atimta tik tam tikrais konkrečiais atvejais ir atitinkama tvarka esant atitinkamų valdžios institucijų ar mechanizmų kontrolei ir įvertinimui***; kadangi svarbu spręsti tinklų neutralumo, tarpusavio sąveikos, pasaulinio visų interneto mazgų pasiekiamumo, atvirų formatų bei standartų naudojimo ir kitus kylančius klausimus,

Or. en

Pakeitimas 25
Nicolae Vlad Popa

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
J konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
J. kadangi elektroninis neraštingumas bus nauja XXI amžiaus neraštingumo rūšis; kadangi užtikrinimas, kad visi piliečiai turėtų galimybę naudotis internetu, yra tapatus užtikrinimui, kad visi piliečiai turėtų galimybę mokytis, ir kadangi	J. kadangi elektroninis neraštingumas bus nauja XXI amžiaus neraštingumo rūšis; kadangi užtikrinimas, kad visi piliečiai turėtų galimybę naudotis internetu, yra tapatus užtikrinimui, kad visi piliečiai turėtų galimybę mokytis, ir kadangi

vyriausybės ar privačios bendrovės neturėtų šios galimybės praktiškai atimti; kadangi svarbu spręsti tinklų neutralumo, tarpusavio sąveikos, pasaulinio visų interneto mazgų pasiekiamumo, atvirų formatų bei standartų naudojimo ir kitus kylančius klausimus,	vyriausybės ar privačios bendrovės neturėtų šios galimybės praktiškai atimti; ***kadangi šia galimybe neturėtų būti piktnaudžiaujama užsiimant neteisėta veikla;*** kadangi svarbu spręsti tinklų neutralumo, tarpusavio sąveikos, pasaulinio visų interneto mazgų pasiekiamumo, atvirų formatų bei standartų naudojimo ir kitus kylančius klausimus,

Or. en

Pakeitimas 26
Nicolae Vlad Popa

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
J a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
	Ja. kadangi tarptautinio masto įvairias kultūras ir ypač įvairias kalbas siejančio interneto techninė infrastruktūra ir pasaulinio tinklo protokolai dar nėra visapusiškai palaikomi,

Or. en

Pakeitimas 27
Nicolae Vlad Popa

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
J b konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
	Jb. kadangi ekonominė veikla yra svarbi tolesnei dinamiškai interneto plėtrai, nors jos ekonominio veiksmingumo apsauga turėtų būti užtikrinta garantuojant sąžiningą konkurenciją ir intelektinės nuosavybės teisių apsaugą,

Or. en

Pakeitimas 28
Jules Maaten, Jeanine Hennis-Plasschaert

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
K a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
	Ka. kadangi visame pasaulyje informacijos ir ryšių technologijų sektoriaus bendrovės patiria vis didesnį valstybės sektoriaus spaudimą laikytis nacionalinių įstatymų ir politikos tose srityse, kuriose gali kilti prieštaravimų tarptautiniu mastu pripažintoms žmogaus teisėms į saviraiškos laisvę ir privatumą; kadangi į tai reaguodama daug suinteresuotųjų asmenų vienijanti bendrovių, pilietinės visuomenės organizacijų (įskaitant žmogaus teisių ir spaudos laisvės grupes), investuotojų ir akademikų grupė sukūrė bendradarbiavimu pagrįstą principą siekdama ginti ir remti saviraiškos laisvę bei privatumą informacijos ir ryšių technologijų sektoriuje bei parengė visuotinio tinklo iniciatyvą (angl. Global Network Initiative) šiam darbui tęsti,

Or. en

Pakeitimas 29
Stavros Lambrinidis

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
K a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
	Ka. kadangi griežtos duomenų apsaugos taisyklės kelia didelį susirūpinimą Europos Sąjungai ir jos piliečiams, o Direktyvos 95/46/EB dėl duomenų apsaugos antrojoje konstatuojamojoje

dalyje aiškiai nurodoma, kad technologija (t. y. duomenų tvarkymo sistemos) yra „skirta tarnauti žmogui“ ir privalo gerbti „žmogaus teises ir laisves, ypač privatumo teisę, taip pat remiant ekonominę ir socialinę pažangą, prekybos plėtrą bei žmonių gerovę“,

Or. en

Pakeitimas 30
Inger Segelström

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
L a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
	La. kadangi interneto paieškos priemonės ir paslaugų teikėjai ypač palengvino žmonėms galimybę gauti informacijos apie kitus žmones; bet kadangi kai kuriais atvejais asmenys nori panaikinti tokiose duomenų bazėse laikomą informaciją; kadangi dėl šios priežasties bendrovės privalo sugebėti užtikrinti, kad asmenys galės panaikinti duomenų bazėse esančius su asmeniu susijusius duomenis; kadangi taip pat būtina įdiegti sistemą, kuri užtikrintų, kad šias paslaugas teikiančios bendrovės galės parduoti informaciją kitoms bendrovėms tik gavusios sutikimą,

Or. sv

Pakeitimas 31
Nicolae Vlad Popa

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
1 dalies b a punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
	ba) paraginti Europos Sąjungos

institucijas ir valstybes nares reaguoti į augančią informuotą visuomenę ir rasti būdus, kaip teikti piliečiams daugiau informacijos jungiant tarpusavyje duomenų bazes ir sujungiant duomenų bazes į vieną bazę tam, kad piliečiai turėtų galimybę pasinaudoti valstybės sektoriaus sukaupta informacija;

Or. en

Pakeitimas 32
Nicolae Vlad Popa

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
1 dalies b b punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
	bb) paraginti valstybes nares sukurti sistemą, užtikrinančią, kad interneto paslaugų teikėjai paisys asmenų sprendimo panaikinti asmens duomenis ir kad tie duomenys bus panaikinti visam laikui;

Or. en

Amendement 33
Jean-Marie Cavada

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
1 dalies c punktas

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
c) kartu su kitais svarbiais subjektais užtikrinti, kad interneto saugumas, žodžio laisvė ir ***privatumas*** bei atvirumas nebūtų laikomi tarpusavyje konkuruojančiais tikslais – jų turi būti siekiama kartu, įgyvendinant visapusę viziją, kurioje į juos visus tinkamai atsižvelgiama;	c) kartu su kitais svarbiais subjektais užtikrinti, kad interneto saugumas, žodžio laisvė ir ***privatumo apsauga*** bei atvirumas nebūtų laikomi tarpusavyje konkuruojančiais tikslais – jų turi būti siekiama kartu, įgyvendinant visapusę viziją, kurioje į juos visus tinkamai atsižvelgiama;

Or. fr

Pakeitimas 34
Claude Moraes

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
1 dalies c a punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
	ca) užtikrinti, kad į teisėtas nepilnamečių teises į apsaugą nuo žalos, kurios nustatytos Jungtinių Tautų vaiko teisių konvencijoje ir į kurias atsižvelgiama Europos Sąjungos sprendimuose, bus visiškai atsižvelgta visuose atitinkamuose veiksmuose, priemonėse arba sprendimuose, susijusiuose su saugumo ir laisvės internete stiprinimu;

Or. en

Pakeitimas 35
Sophia in 't Veld

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
1 dalies d punktas

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
d) raginti Taryboje pirmininkaujančią valstybę ir Komisiją apsvarstyti visapusę kovos su elektroniniais nusikaltimais strategiją, įskaitant būdus, kaip ES lygmeniu spręsti „tapatybės vagystės“ klausimą;	d) raginti Taryboje pirmininkaujančią valstybę ir Komisiją apsvarstyti visapusę kovos su elektroniniais nusikaltimais strategiją, įskaitant būdus, kaip ES lygmeniu spręsti „tapatybės vagystės“ klausimą; ***paraginti įkurti Europos Sąjungos pagalbos skyrių, kuris padėtų nukentėjusiems dėl tapatybės vagystės ir sukčiavimo pasinaudojant tapatybe;***

Or. en

Pakeitimas 36
Stavros Lambrinidis

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
1 dalies d punktas

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
d) raginti Taryboje pirmininkaujančią valstybę ir Komisiją apsvarstyti visapusę kovos su elektroniniais nusikaltimais strategiją, įskaitant būdus, kaip ES lygmeniu spręsti „tapatybės vagystės“ klausimą;	d) raginti Taryboje pirmininkaujančią valstybę ir Komisiją apsvarstyti visapusę kovos su elektroniniais nusikaltimais strategiją ***vadovaujantis inter alia Europos Tarybos konvencija dėl elektroninių nusikaltimų,*** įskaitant būdus, kaip ES lygmeniu spręsti „tapatybės vagystės“ klausimą;

Or. en

Pakeitimas 37
Alexander Alvaro

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
1 dalies d a punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
	da) pasinaudoti Europos Tarybos Konvencija dėl elektroninių nusikaltimų rengiant visapusį kovos su elektroniniais nusikaltimais būdą;

Or. en

Pakeitimas 38
Stavros Lambrinidis

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
1 dalies e punktas

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
e) raginti apsvarstyti, kaip šioje srityje turėtų bendradarbiauti privataus ir viešojo sektoriaus subjektai ir kaip reikėtų stiprinti	e) raginti apsvarstyti, kaip šioje srityje turėtų bendradarbiauti privataus ir viešojo sektoriaus subjektai ir kaip reikėtų stiprinti

teisėsaugos institucijų bendradarbiavimą;	teisėsaugos institucijų bendradarbiavimą ***bei apsvarstyti atitinkamą teisėsaugos ir teismo institucijų personalo mokymą;***

Or. en

Pakeitimas 39
Nicolae Vlad Popa

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
1 dalies e punktas

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
e) raginti apsvarstyti, kaip šioje srityje turėtų bendradarbiauti privataus ir viešojo sektoriaus subjektai ir kaip reikėtų stiprinti teisėsaugos institucijų bendradarbiavimą;	e) raginti apsvarstyti, kaip šioje srityje turėtų bendradarbiauti privataus ir viešojo sektoriaus subjektai ir kaip reikėtų stiprinti teisėsaugos institucijų bendradarbiavimą; ***pripažinti būtinybę dalintis atsakomybe už negriežtus teisės aktus ir naudotis jų pranašumais nustatant bendrą reguliavimą ir savireguliavimą kaip veiksmingą alternatyvą arba tradicinius valdymo ir kontrolės teisės aktus papildančias priemones;***

Or. en

Pakeitimas 40
Eva-Britt Svensson

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
1 dalies e punktas

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
e) raginti apsvarstyti, kaip šioje srityje turėtų bendradarbiauti privataus ir viešojo sektoriaus subjektai ir kaip reikėtų stiprinti teisėsaugos institucijų bendradarbiavimą;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 41
Stavros Lambrinidis

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
1 dalies f punktas

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
f***) tęsti projekto*** „Patikrink žiniatinklį“ ***pradėtą darbą*** ir ***skatinti veiksmus***, ***kuriais*** siekiama gerinti informacijos apie elektroninius nusikaltimus sklaidą***, pvz., pastarojo laikotarpio iniciatyvas sukurti nacionalines perspėjimo sistemas ir Europos perspėjimo sistemą, skirtas pranešti apie internete padarytus nusikaltimus, jeigu taikomos reikiamos apsaugos priemonės;***	f) ***užtikrinti, kad pradėtas darbas pagal projektą*** „Patikrink žiniatinklį“ ir ***naujausios iniciatyvos, kuriomis*** siekiama gerinti informacijos apie elektroninius nusikaltimus sklaidą***, įskaitant iniciatyvas sukurti nacionalines perspėjimo sistemas ir Europos perspėjimo sistemą, skirtas pranešti apie internete padarytus nusikaltimus (Europolo kuriama elektroniniams nusikaltimams skirta Europos sistema) yra reikalingi, proporcingi, tinkami ir imamasi visų būtinų apsaugos priemonių;***

Or. en

Pakeitimas 42
Inger Segelström

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
1 dalies g punktas

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
g) skatinti vykdyti programas vaikams apsaugoti ir tėvams šviesti apie naujus e. pavojus, kaip išdėstyta ES teisėje, ir pateikti esamų programų poveikio vertinimą;	g) skatinti vykdyti programas vaikams apsaugoti ir tėvams šviesti apie naujus e. pavojus, kaip išdėstyta ES teisėje, ir pateikti esamų programų poveikio vertinimą. ***Tai darant ypatingas dėmesys turėtų būti skirtas interneto žaidimams, kurie visų pirma yra skirti vaikams ir jaunimui; vaizdo, TV ir kompiuteriniai žaidimai turėtų būti įtraukti į Saugaus interneto programą;***

Or. sv

Pakeitimas 43
Urszula Gacek

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
1 dalies g a punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
	ga) skatinti visus Europos Sąjungos kompiuterių gamintojus iš anksto įdiegti vaikų apsaugą garantuojančią programinę įrangą ir užtikrinti, kad ji veiks automatiškai;

Or. en

Pakeitimas 44
Jean-Marie Cavada

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
1 dalies h punktas

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
h) toliau siekti priimti direktyvą dėl baudžiamųjų priemonių, skirtų intelektinės nuosavybės teisėms įgyvendinti, kartu uždraudžiant šiuo tikslu sistemingai kontroliuoti ir stebėti visų vartotojų veiklą internete ir užtikrinant, kad nuobaudos būtų proporcingos padarytiems pažeidimams; šioje srityje laikytis žodžio ir informacijos laisvės ir individualių vartotojų teisės bendrauti; šalinti paskatas ***(tarp jų tam tikrus per didelius pačių intelektinės nuosavybės teisių turėtojų nustatytus apribojimus)*** elektroninėje erdvėje pažeisti intelektinės nuosavybės teises;	h) toliau siekti priimti direktyvą dėl baudžiamųjų priemonių, skirtų intelektinės nuosavybės teisėms įgyvendinti, kartu uždraudžiant šiuo tikslu sistemingai kontroliuoti ir stebėti visų vartotojų veiklą internete ir užtikrinant, kad nuobaudos būtų proporcingos padarytiems pažeidimams; šioje srityje laikytis žodžio ir informacijos laisvės ir individualių vartotojų teisės bendrauti; šalinti paskatas elektroninėje erdvėje pažeisti intelektinės nuosavybės teises;

Or. fr

Pakeitimas 45
Stavros Lambrinidis

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
1 dalies h punktas

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
h) toliau siekti priimti direktyvą dėl baudžiamųjų priemonių, skirtų intelektinės nuosavybės teisėms įgyvendinti, kartu uždraudžiant šiuo tikslu sistemingai kontroliuoti ir stebėti visų vartotojų veiklą internete ir užtikrinant, kad nuobaudos būtų proporcingos padarytiems pažeidimams; šioje srityje laikytis žodžio ir informacijos laisvės ir individualių vartotojų teisės bendrauti; šalinti paskatas (tarp jų tam tikrus per didelius pačių intelektinės nuosavybės teisių turėtojų nustatytus apribojimus) elektroninėje erdvėje pažeisti intelektinės nuosavybės teises;	h) toliau siekti priimti direktyvą dėl baudžiamųjų priemonių, skirtų intelektinės nuosavybės teisėms įgyvendinti, ***įvertinus, atsižvelgiant į šiuolaikinių inovacijų mokslinio tyrimo rezultatus, jos būtinybę ir proporcingumą ir*** kartu uždraudžiant šiuo tikslu sistemingai kontroliuoti ir stebėti visų vartotojų veiklą internete ir užtikrinant, kad nuobaudos būtų proporcingos padarytiems pažeidimams; šioje srityje laikytis žodžio ir informacijos laisvės ir individualių vartotojų teisės bendrauti; šalinti paskatas (tarp jų tam tikrus per didelius pačių intelektinės nuosavybės teisių turėtojų nustatytus apribojimus) elektroninėje erdvėje pažeisti intelektinės nuosavybės teises;

Or. en

Pakeitimas 46
Bill Newton Dunn

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
1 dalies h punktas

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
h) toliau siekti priimti direktyvą dėl baudžiamųjų priemonių, skirtų intelektinės nuosavybės teisėms įgyvendinti, kartu ***uždraudžiant šiuo tikslu sistemingai kontroliuoti ir stebėti visų vartotojų veiklą*** internete ir užtikrinant, kad nuobaudos būtų proporcingos padarytiems pažeidimams; šioje srityje ***laikytis*** žodžio ir informacijos laisvės ir individualių vartotojų teisės bendrauti; ***šalinti paskatas***	h) toliau siekti priimti direktyvą dėl baudžiamųjų priemonių, skirtų intelektinės nuosavybės teisėms įgyvendinti, kartu ***atgrasant vartotojus nuo neteisėtos veiklos vykdymo ir žalingos informacijos platinimo*** internete ir užtikrinant, kad nuobaudos būtų proporcingos padarytiems pažeidimams; šioje srityje ***pasiekti*** žodžio ir informacijos laisvės ir individualių vartotojų teisės bendrauti ***pusiausvyrą ir***

(tarp jų tam tikrus per didelius pačių intelektinės nuosavybės teisių turėtojų nustatytus apribojimus) elektroninėje erdvėje pažeisti intelektinės nuosavybės teises;	***užtikrinti pagarbą kitų pagrindinėms teisėms ir laisvėms bei Bendrijos teisės bendriesiems principams, pvz., proporcingumo principui***;

Or. en

Pakeitimas 47
Eva-Britt Svensson

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
1 dalies h punktas

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
h) toliau siekti priimti direktyvą dėl baudžiamųjų priemonių, skirtų intelektinės nuosavybės teisėms įgyvendinti, kartu uždraudžiant šiuo tikslu sistemingai kontroliuoti ir stebėti visų vartotojų veiklą internete ir užtikrinant, kad nuobaudos būtų proporcingos padarytiems pažeidimams; šioje srityje laikytis žodžio ir informacijos laisvės ir individualių vartotojų teisės bendrauti; šalinti paskatas (tarp jų tam tikrus per didelius pačių intelektinės nuosavybės teisių turėtojų nustatytus apribojimus) elektroninėje erdvėje pažeisti intelektinės nuosavybės teises;	h) toliau siekti ***atsižvelgiant į šiuolaikinių inovacijų mokslinio tyrimo rezultatus įvertinti būtinybę*** priimti direktyvą dėl baudžiamųjų priemonių, skirtų intelektinės nuosavybės teisėms įgyvendinti, kartu uždraudžiant šiuo tikslu sistemingai kontroliuoti ir stebėti visų vartotojų veiklą internete ir užtikrinant, kad nuobaudos būtų proporcingos padarytiems pažeidimams; šioje srityje laikytis žodžio ir informacijos laisvės ir individualių vartotojų teisės bendrauti; šalinti paskatas (tarp jų tam tikrus per didelius pačių intelektinės nuosavybės teisių turėtojų nustatytus apribojimus) elektroninėje erdvėje pažeisti intelektinės nuosavybės teises;

Or. en

Pakeitimas 48
Alexander Alvaro

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
1 dalies i punktas

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
i) užtikrinti, kad baudžiamąja tvarka nebūtų persekiojama už prieštaringų politinių įsitikinimų, net ir apie terorizmą, raišką internetu;	***Išbraukta.***

Or. en

Amendement 49
Jean-Marie Cavada

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
1 dalies i punktas

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
i) užtikrinti, kad baudžiamąja tvarka nebūtų persekiojama už prieštaringų politinių įsitikinimų, net ir apie terorizmą, raišką internetu;	***Išbraukta.***

Or. fr

Pakeitimas 50
Rareş-Lucian Niculescu, Alexandru Nazare

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
1 dalies i dalis

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
i) užtikrinti, kad baudžiamąja tvarka nebūtų persekiojama už prieštaringų politinių įsitikinimų, net ir apie terorizmą, raišką internetu;	***Išbraukta.***

Or. ro

Pakeitimas 51
Inger Segelström

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
1 dalies i punktas

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
i) užtikrinti, kad baudžiamąja tvarka nebūtų persekiojama už prieštaringų politinių įsitikinimų, ***net ir apie terorizmą, raišką*** internetu;	i) užtikrinti, kad baudžiamąja tvarka nebūtų persekiojama už prieštaringų politinių įsitikinimų ***ar nuomonių raišką*** internetu, ***jei ji patenka į Europos Sąjungos teisės ir nacionalinės teisės taikymo sritį***;

Or. sv

Pakeitimas 52
Sarah Ludford

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
1 dalies i a punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
	ia) užtikrinti, kad nė vienas teisės aktas ar galiojanti praktika neriboja žurnalistų ir žiniasklaidos teisės rinkti ir skleisti informaciją rengiant reportažus arba nelaiko jos nusikalstama;

Or. en

Pakeitimas 53
Nicolae Vlad Popa

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
1 dalies i a punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
	ia) užtikrinti, kad nė vienas teisės aktas ar galiojanti praktika neriboja žurnalistų ir žiniasklaidos teisės rinkti ir skleisti informaciją rengiant reportažus arba

nelaiko jos nusikalstama;

Or. en

Pakeitimas 54
Nicolae Vlad Popa

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
1 dalies j punktas

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
j) atsižvelgti į tai, kad „skaitmeninė tapatybė“ vis labiau tampa sudedamąja mūsų „asmenybės“ dalimi ir todėl ją būtina deramai ir veiksmingai apsaugoti nuo privačių ir viešųjų subjektų brovimosi; deramai atsižvelgti į anonimiškumo, slapyvardžių apsaugos ir privačios informacijos srautų valdymo svarbą ir į tai, kad vartotojams turėtų būti suteiktos priemonės šią informaciją apsaugoti;	j) atsižvelgti į tai, kad „skaitmeninė tapatybė“ vis labiau tampa sudedamąja mūsų „asmenybės“ dalimi ir todėl ją būtina deramai ir veiksmingai apsaugoti nuo privačių ir viešųjų subjektų brovimosi – ***tad konkretų su asmens „skaitmenine tapatybe“ natūraliai susijusių duomenų rinkinį reikėtų apibrėžti ir saugoti, o visus jo elementus reikėtų laikyti neatimamomis asmeninėmis, neekonominėmis ir neperkamomis bei neparduodamomis teisėmis; manyti, kad interneto vartotojai turėtų būti mokomi internete naudoti keletą tapatybių (nenurodyti vardo, nurodyti slapyvardį arba tikrą tapatybę) norint išlaikyti savo anonimiškumą ir atitinkamai atsieti informaciją;*** deramai atsižvelgti į anonimiškumo, slapyvardžių apsaugos ir privačios informacijos srautų valdymo svarbą ir į tai, kad vartotojams turėtų būti suteiktos priemonės šią informaciją apsaugoti, ***pvz., pasinaudojant įvairiomis privatumo didinimo technologijomis, ir jie turėtų būti mokomi jomis pasinaudoti***;

Or. en

Pakeitimas 55
Inger Segelström

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
1 dalies j a punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
	ja) užtikrinti, kad valstybės narės, kurios seka ir kontroliuoja duomenų srautą nepaisant to, ar tai taikoma jų pačių piliečiams, ar iš užsienio šalių jų teritorijose gaunamam duomenų srautui, iš dalies keičia savo teisės aktus ir paiso principo, kad duomenų srautas gali būti sekamas tik tada, jei yra teismo sprendimas dėl pagrįsto nusikalstamos veiklos įtarimo, akivaizdaus pavojaus žmonių saugumui arba realios grėsmės atvirai demokratinei visuomenei;

Or. sv

Pakeitimas 56
Nicolae Vlad Popa

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
1 dalies k punktas

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
k) pripažinti pavojų, kurį kelia interneto stebėjimo ir kontrolės formos, kuriomis siekiama sekti kiekvieną „skaitmeninį“ asmens žingsnį ir tada sudaryti vartotojo profilį bei jam priskirti vertinimą; aiškiai nustatyti, kad visada turi būti įvertinta, ar šie metodai reikalingi ir proporcingi tikslams, kurių jais siekiama; taip pat pabrėžti, jog reikia, kad vartotojai daugiau žinotų apie savo e. veiklos aspektus ir dėl jų galėtų pateikti motyvuotą sutikimą (pvz., socialinių tinklų atveju);	k) pripažinti pavojų, kurį kelia ***tam tikros*** interneto stebėjimo ir kontrolės formos, kuriomis siekiama sekti kiekvieną „skaitmeninį“ asmens žingsnį ir tada sudaryti vartotojo profilį bei jam priskirti vertinimą; aiškiai nustatyti, kad visada turi būti įvertinta, ar šie metodai reikalingi ir proporcingi tikslams, kurių jais siekiama; taip pat pabrėžti, jog reikia, kad vartotojai daugiau žinotų apie savo e. veiklos, ***kuri apima ir dalijimąsi asmens duomenimis,*** aspektus ir dėl jų galėtų pateikti motyvuotą sutikimą (pvz., socialinių tinklų atveju);

Or. en

Pakeitimas 57
Nicolae Vlad Popa

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
1 dalies k a punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
	ka) paraginti valstybes nares sudaryti visų internetą stebinčių valstybės institucijų ir privačių bendrovių sąrašą ir viešai skelbti metinę interneto stebėjimo ataskaitą taip užtikrinant skaidrumą; ši metinė ataskaita turėtų būti naudojama vertinant, ar interneto stebėjimas yra veiksmingas atsižvelgiant į tikslą, dėl kurio jis yra atliekamas;

Or. en

Pakeitimas 58
Tatjana Ždanoka

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
1 dalies k a punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
	ka) raginti valstybes nares užtikrinti, kad nuotolinė paieška, jei tokią atlikti leidžia nacionalinė teisė, būtų atliekama remiantis kompetentingų teismo institucijų išduotu galiojančiu paieškos įgaliojimu; atkreipti dėmesį į tai, kad nuotolinei paieškai taikoma supaprastinta tvarka palyginti su tiesioginei paieškai taikoma tvarka yra nepageidautina, nes ji pažeidžia teisinės valstybės principą ir teisę į privatumą;

Or. en

Pakeitimas 59
Nicolae Vlad Popa

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
1 dalies l punktas

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
l) išnagrinėti ir apibrėžti, kokio „sutikimo“ valdžios institucijos ar privačios bendrovės gali reikalauti iš vartotojų ir jį gauti vartotojui atsisakant dalies privatumo, nes akivaizdus individualių vartotojų ir šių institucijų derybinės galios ir žinių disbalansas;	l) išnagrinėti ir apibrėžti, kokio „sutikimo“ valdžios institucijos ar privačios bendrovės gali reikalauti iš vartotojų ir jį gauti vartotojui atsisakant dalies privatumo, nes akivaizdus individualių vartotojų ir šių institucijų derybinės galios ir žinių disbalansas; ***asmens sutikimas turi būti motyvuotas ir duotas laisva valia;***

Or. en

Pakeitimas 60
Sophia in 't Veld

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
m punktas

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
m) griežtai apriboti ***ir*** apibrėžti atvejus, kuriais privati interneto bendrovė gali būti verčiama atskleisti duomenis valdžios institucijoms;	m) griežtai apriboti, apibrėžti ***ir reguliuoti*** atvejus, kuriais privati interneto bendrovė gali būti verčiama atskleisti duomenis valdžios institucijoms***, ir užtikrinti, kad šiuos duomenis naudojančioms valdžios institucijoms taikomi griežčiausi duomenų apsaugos standartai;***

Or. en

Pakeitimas 61
Inger Segelström

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
1 dalis m punktas

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
m) griežtai apriboti ir apibrėžti atvejus, kuriais privati interneto bendrovė gali būti verčiama atskleisti duomenis valdžios institucijoms;	m) griežtai apriboti ir apibrėžti atvejus, kuriais privati interneto bendrovė gali būti verčiama atskleisti duomenis valdžios institucijoms, ***ir išanalizuoti, kaip galėtų būti vykdoma ir plėtojama kontrolė ir vertinimas;***

Or. sv

Pakeitimas 62
Alexander Alvaro

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
1 dalies m a punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
	ma) dėti pastangas tam, kad būtų nustatyta interneto vartotojų teisė reikalauti visam laikui panaikinti jų interneto tinklalapiuose pateiktus arba bet kokioje kitoje trečiosios šalies laikmenoje saugomus asmens duomenis. Ypač svarbu pripažinti, kad asmens duomenys nepaisant to, kur jie yra laikomi, yra pagrindinė duomenų subjekto nuosavybė ir kad pagrindinė gairė turėtų būti panaudojimo tikslas, o ne saugojimo tikslas;

Or. en

Pakeitimas 63
Inger Segelström

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
1 dalies n punktas

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
n) pasmerkti valdžios institucijų ***nustatytą***	n) pasmerkti valdžios institucijų ***inicijuotą***

cenzūrą, ***taikomą informacijai, kurios galima ieškoti interneto tinklalapiuose***, ypač tada, kai šie apribojimai gali turėti „atvėsinamąjį poveikį“ ***politiniams pareiškimams***;	***interneto informacijos blokavimą ir*** cenzūrą, ypač tada, kai šie apribojimai gali turėti „atvėsinamąjį poveikį“ ***demokratiniams informacijos mainams, išskyrus atvejus, kai kovojama su rimtais nusiklatimais internete;***

.

Or. sv

Pakeitimas 64
Sophia in 't Veld

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
1 dalies o punktas

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
o) raginti valstybes nares užtikrinti, kad žodžio ir informacijos laisvė nebūtų savavališkai ribojama viešiesiems ar privatiems subjektams, ir vengti bet kokių teisėkūros ar administracinių priemonių, galinčių turėti „atvėsinamąjį poveikį“ ***asmenų pasisakymams***;	o) raginti valstybes nares užtikrinti, kad žodžio ir informacijos laisvė nebūtų savavališkai ribojama viešiesiems ar privatiems subjektams, ir vengti bet kokių teisėkūros ar administracinių priemonių, galinčių turėti „atvėsinamąjį poveikį“ ***visiems žodžio laisvės aspektams***;

Or. en

Pakeitimas 65
Stavros Lambrinidis

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
1 dalies o punktas

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
o) raginti valstybes nares užtikrinti, kad žodžio ir informacijos laisvė nebūtų savavališkai ribojama viešiesiems ar privatiems subjektams, ir vengti bet kokių teisėkūros ar administracinių priemonių, galinčių turėti „atvėsinamąjį poveikį“ ***asmenų pasisakymams***;	o) raginti valstybes nares užtikrinti, kad žodžio ir informacijos laisvė nebūtų savavališkai ribojama viešiesiems ar privatiems subjektams, ir vengti bet kokių teisėkūros ar administracinių priemonių, galinčių turėti „atvėsinamąjį poveikį“ ***visiems žodžio laisvės aspektams***;

Or. en

Pakeitimas 66
Sarah Ludford

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
1 dalies o punktas

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
o) raginti valstybes nares užtikrinti, kad žodžio ir informacijos laisvė nebūtų savavališkai ribojama viešiesiems ar privatiems subjektams, ir vengti bet kokių teisėkūros ar administracinių priemonių, galinčių turėti „atvėsinamąjį poveikį“ ***asmenų pasisakymams***;	o) raginti valstybes nares užtikrinti, kad žodžio ir informacijos laisvė nebūtų savavališkai ribojama viešiesiems ar privatiems subjektams, ir vengti bet kokių teisėkūros ar administracinių priemonių, galinčių turėti „atvėsinamąjį poveikį“ ***visiems žodžio laisvės aspektams***;

Or. en

Pakeitimas 67
Nicolae Vlad Popa

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
1 dalies o punktas

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
o) raginti valstybes nares užtikrinti, kad žodžio ir informacijos laisvė nebūtų savavališkai ribojama viešiesiems ar privatiems subjektams, ir vengti bet kokių teisėkūros ar administracinių priemonių, galinčių turėti „atvėsinamąjį poveikį“ ***asmenų pasisakymams***;	o) raginti valstybes nares užtikrinti, kad žodžio ir informacijos laisvė nebūtų savavališkai ribojama viešiesiems ar privatiems subjektams, ir vengti bet kokių teisėkūros ar administracinių priemonių, galinčių turėti „atvėsinamąjį poveikį“ asmenų pasisakymams ***ir visiems žodžio laisvės aspektams***;

Or. en

Pakeitimas 68
Jules Maaten, Jeanine Hennis-Plasschaert

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
1 dalies o a punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
	oa) užtikrinti, kad Europos Sąjungos bendrovės, teikiančios interneto prieglobos paslaugas, neatskleis užsienio pareigūnui jokios informacijos, kuri apibūdina konkretaus tokios prieglobos paslaugos naudotojo asmenį, išskyrus atvejus, kai laikantis Visuotinės žmogaus teisių deklaracijos yra teisėtai vykdoma užsienio teisėsauga;

Or. en

Pakeitimas 69
Nicolae Vlad Popa,

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
1 dalies p punktas

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
p) atkreipti dėmesį į tai, kad kuriant „daiktų internetą“ neturėtų būti sumenkinta duomenų ir piliečių teisių apsauga;	p) atkreipti dėmesį į tai, kad kuriant „daiktų internetą“ ***ir naudojant radio dažnio atpažinimo (angl. RFID) sistemas*** neturėtų būti sumenkinta duomenų ir piliečių teisių apsauga;

Or. en

Pakeitimas 70
Urszula Gacek

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
1 dalies p a punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
	pa) raginti valstybes nares sprendžiant su internetu susijusius klausimus teisingai taikyti Direktyvą 95/46/EB dėl asmens duomenų; priminti valstybėms narėms, kad ši direktyva, ypač jos 8 straipsnis, yra taikoma nepaisant asmens duomenų tvarkymui taikomos technologijos ir kad jos nuostatos ragina valstybes nares užtikrinti teisę į teisminę gynybą ir kompensaciją už nuostolius dėl pažeidimo (22, 23 ir 24 straipsniai);

Or. en

Pakeitimas 71
Nicolae Vlad Popa

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
1 dalies q punktas

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
q) raginti skatinti „projektuojant užtikrinamo privatumo“ principą, kuriuo remiantis privatumo ir duomenų apsaugos reikalavimai turėtų būti nustatyti kuo anksčiau naujų technologinių tendencijų gyvavimo cikle;	q) raginti ***vadovautis pagrindiniais Teisių internete deklaracijos principais atliekant mokslinius tyrimus ir plėtojant su internetu susijusias priemones ir programas ir*** skatinti „projektuojant užtikrinamo privatumo“ principą, kuriuo remiantis privatumo ir duomenų apsaugos reikalavimai turėtų būti nustatyti kuo anksčiau naujų technologinių tendencijų gyvavimo cikle ***užtikrinant piliečiams aplinką, kuri būtų palanki vartotojui***;

Or. en

Pakeitimas 72
Stavros Lambrinidis

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
1 dalies q a punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
	qa) remti ir reikalauti, kad Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas ir pagal 29 straipsnį sudaryta darbo grupė aktyviai dalyvautų rengiant veiklai internete skirtus Europos teisės aktus, darysiančius poveikį duomenų apsaugai;

Or. en

Pakeitimas 73
Kathalijne Maria Buitenweg

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
1 dalies q a punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
	qa) raginti valstybes nares ir Komisiją bendradarbiaujant su interneto paslaugų teikėjais ir vartotojų organizacijomis bei su informacinėmis technologijomis susijusių nusikaltimų srityje dirbančiomis policijos įstaigomis atidžiai išnagrinėti tapatybės vagystės ir sukčiavimo pasinaudojant tapatybe keliamas problemas ir pateikti pasiūlymą, kaip organizuoti informavimo kamapnijas ir užkirsti kelią tokiems nusikaltimams tuo pačiu užtikrinant, kad internetu naudotis visiems bus saugu, o galimybė – nevaržoma;

Or. en

Pakeitimas 74
Sophia in 't Veld

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
1 dalies q a punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
	qa) atkreipti dėmesį į tai, kad pasauliniam ir atviram internetui būtina nustatyti visuotinai taikomus duomenų apsaugos, saugumo ir žodžio laisvės standartus; paraginti valstybes nares ir Komisiją imtis iniciatyvos sukurti visuotinę sistemą tokiems standartams nustatyti;

Or. en

Pakeitimas 75
Sophia in 't Veld

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
1 dalies q b punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
	qb) paraginti Komisiją atlikti išsamų reklamos internete privatumo aspektų tyrimą;

Or. en

Pakeitimas 76
Sophia in 't Veld

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
1 dalies q c punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
	qc) yra susirūpinę vis didėjančiais duomenų apsaugos standartų skirtumais, nes asmens duomenims iš vieno šaltinio gali būti taikomos griežtesnės arba mažiau griežtos taisyklės atsižvelgiant į tikslą ir subjektą (komercinis (privatus) arba teisėsaugos (viešas);

Or. en

Pakeitimas 77
Sophia in 't Veld

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
1 dalies q d punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
	qd) pasiūlyti, kad už duomenų apsaugą taptų atsakingas būsimasis Komisijos pagrindinių teisių generalinis direktoratas arba Komisijos vidaus rinkos ir vartotojų reikalų generalinis direktoratas;

Or. en

Pakeitimas 78
Alexander Alvaro

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
1 dalies r a punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
	ra) naudotis I priedu (Teisių internete deklaracija) kaip pagrindu svarstant klausimus bei vykdant savo tarptautinius įsipareigojimus;

Or. en

Pakeitimas 79
Stavros Lambrinidis

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
1 dalies s a punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
	sa) pritarti rezoliucijai dėl ypatingos būtinybės apsaugoti privatumą pasaulyje be sienų ir parengti bendrą pasiūlymą dėl tarptautinių privatumo ir asmens

duomenų apsaugos standartų nustatymo remiantis 2008 m. spalio mėnesį Strasbūre vykusia 30-aja tarptautine duomenų apsaugos ir privatumo įgaliotinių konferencija; paraginti visas Europos Sąjungos suinteresuotąsias šalis (viešo ir privataus sektoriaus) dalyvauti šiuose veiksmuose;

Or. en

Pakeitimas 80
Stavros Lambrinidis

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
1 dalies s b punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
	sb) pabrėžti tikros Web E-agora plėtros svarbą, kai Europos Sąjungos piliečiai gali dalyvauti dialogu paremtoje diskusijoje su politikos formuotojais ir kitomis institucijomis, kurios yra suinteresuotosios šalys;

Or. en

Pakeitimas 81
Alexander Alvaro

Pasiūlymas dėl rekomendacijos
Priedas (naujas)

Pasiūlymas dėl rekomendacijos	*Pakeitimas*
	PRIEDAS
	Teisių internete deklaracija
	Toliau nurodytos teisės internete turi būti ypač gerbiamos, jų turi būti paisoma, jos turi būti skatinamos:

1 straipsnis
Žmogaus orumas
Žmogaus orumas yra neliečiamas. Jis turi būti gerbiamas ir saugomas.

2 straipsnis
Pagarba privačiam ir šeimos gyvenimui
Kiekvienas turi teisę į pagarbą savo privačiam ir šeimos gyvenimui, namams ir ryšiams.

3 straipsnis
Asmens duomenų apsauga
Kiekvienas turi teisę į savo asmens duomenų apsaugą. Kiekvienas turi teisę į konfidencialumą ir informacijos technologijų sistemų sąžiningumą.

4 straipsnis
Saviraiškos ir informacijos laisvė
1. Kiekvienas turi teisę į saviraiškos laisvę. Ši teisė apima laisvę turėti nuomonę bei gauti ir perduoti informaciją bei mintis nesikišant viešosios valdžios institucijoms ir nepaisant sienų.
2. Žiniasklaidos laisvė ir pliuralizmas gerbiami.

5 straipsnis
Meno ir mokslo laisvė
Menas ir moksliniai tyrimai yra nevaržomi. Gerbiama akademinė laisvė.

6 straipsnis
Teisė į nuosavybę
Intelektinė nuosavybė yra saugoma.

7 straipsnis
Nediskriminavimo principas
1. Draudžiama bet kokia diskriminacija dėl lyties, rasės, spalvos, etninės ar socialinės kilmės, genetinių ypatumų, kalbos, religijos ar tikėjimo, politinių ar kitokių įsitikinimų, priklausymo nacionalinei mažumai, nuosavybės, kilmės, negalios, amžiaus ar lytinės orientacijos.

2. Laikantis sutarčių taikymo srities ir nepažeidžiant jų konkrečių nuostatų draudžiama diskriminacija dėl pilietybės.

8 straipsnis
Kultūrų, religijų ir kalbų įvairovė
Europos Sąjunga gerbia kultūrų, religijų ir kalbų įvairovę.

9 straipsnis
Moterų ir vyrų lygybė
Visose srityse užtikrinama moterų ir vyrų lygybė.

10 straipsnis
Vaiko teisės
1. Vaikai turi teisę į jų gerovei būtiną apsaugą ir globą. Jie gali laisvai reikšti savo mintis. Į jų mintis atsižvelgiama tose srityse, kurios jiems yra svarbios remiantis jų amžiumi ir branda. 2. Viešosios valdžios institucijoms arba privačioms institucijoms imantis su vaikais susijusių veiksmų visada privaloma pirmiausia atsižvelgti į svarbiausius vaiko interesus.

11 straipsnis
Senyvo amžiaus žmonių teisės
Europos Sąjunga pripažįsta ir gerbia senyvo amžiaus žmonių teises oriai ir nepriklausomai gyventi bei dalyvauti socialiniame ir kultūriniame gyvenime.

12 straipsnis
Negalią turinčių asmenų integracija
Europos Sąjunga pripažįsta ir gerbia negalią turinčių asmenų teisę pasinaudoti jų savarankiškumui, socialinei ir profesinei integracijai bei dalyvavimui bendruomenės gyvenime užtikrinti skirtomis priemonėmis.

13 straipsnis
Vartotojų apsauga
Internete garantuojama didelė vartotojų apsauga.

14 straipsnis

Bendrosios nuostatos

1. Šių teisių turinį, įskaitant jų taikymo sritį, apimtį ir aiškinimą (taip pat nukrypti leidžiančias nuostatas ir teisėms taikomus apribojimus), šių teisių garantuojamos apsaugos lygį ir draudimą piktnaudžiauti jomis reglamentuoja taisyklės, skirtos apsaugoti žmogaus teises, kurias užtikrina valstybių narių konstitucijos, tarptautinės žmogaus teisių sutartys, įskaitant Žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių apsaugos konvenciją, Bendrijos teisės ir Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos pagrindiniai principai arba kitos atitinkamos nacionalinės, tarptautinės ir Bendrijos teisės atitinkamos srities normos.

2. Šios pagrindinės laisvės internete nepažeidžia kitų internetui taikomų teisių arba kitose srityse taikomų teisių, kurias užtikrina valstybių narių konstitucijos, tarptautinės žmogaus teisių sutartys, įskaitant Europos žmogaus teisių konvenciją, Bendrijos teisės ir Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos pagrindiniai principai arba kitos atitinkamos nacionalinės, tarptautinės ir Bendrijos teisės atitinkamos srities normos.

Or. en